



SAINT POLYCARP

CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org



12TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

“Do not be afraid; you
are worth more than
many sparrows.”
- Mt 10:31

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

OLP

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolas T. Nguyen

Rev. Luis Segura

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION PROGRAM (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral

FAITH FORMATION PROGRAM (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne Thiên

Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Teresa Thu Hồng Đào

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon only)

6:30 PM Vietnamese (Fri only)

EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Friday)

3:30 PM - 4:30 PM (Saturday)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

info@stpolycarp.org

BULLETIN: editor@stpolycarp.org

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

JUNE 25, 2023

MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYÊN

Saturday, June 24, 2023

5:00 PM Joseph Ba Huan Nguyen† and All Souls†;
Daniel Alan Jeffers Sr.†
7:00 PM Peter† & Teresa & Ancestors of a Family†

Sunday, June 25, 2023

7:30 AM Linda Hripko† & Fr. Luis Segura
9:00 AM Pedro Lamas† & Eustolia Perez†
11:00 AM Catalina Rivera† & Aaron Garmona†
1:00 PM Eleuterio† & Guadalupe Guzman†
4:00 PM Maria Nguyen Ngoc Mi† & Thanksgiving
6:00 PM Juan Manuel Carrillo† & Conception Aguilar†

Monday, June 26, 2023

6:30 AM Nicolas Labugen Burgos† & Special Family Intention
8:30 AM Lourdes†, Raymundo, Wilfred Francia &
Teodorico Albis
6:30 PM Conception Aguilar† & Claudia Mariela Velazquez

Tuesday, June 27, 2023

6:30 AM Special Family Intention
8:30 AM John the Baptist†, Rosa, Marie & Matthew

Wednesday, June 28, 2023

6:30 AM Rev. Peter Vu† & Sr. Karen Wilken
8:30 AM John the Baptist† & Nguyen Quang Trung

Thursday, June 29, 2023

6:30 AM Linh Anh Tran Giuse† & Fr. Luis Segura
8:30 AM Dominic† & Thanksgiving

Friday, June 30, 2023

6:30 AM Paul†, Marie† & All Souls†
8:30 AM Ancestors of a Family
6:30 PM Peter†, Teresa† & All Souls†

Saturday, July 1, 2023

8:30 AM Thomas Lai Pham†

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Jer 20:10-13/Ps 69:8-10, 14, 17, 33-35 (14c)/
Rom 5:12-15/Mt 10:26-33
Monday: Gn 12:1-9/Ps 33:12-13, 18-19, 20 and 22/
Mt 7:1-5
Tuesday: Gn 13:2, 5-18/Ps 15:2-3a, 3bc-4ab, 5/
Mt 7:6, 12-14
Wednesday: Gn 15:1-12, 17-18/105:1-2, 3-4, 6-7, 8-9/
Mt 7:15-20
Thursday: *Vigil:* Acts 3:1-10/Ps 19:2-3, 4-5/Gal 1:11-20/
Jn 21:15-19
Day: Acts 12:1-11/Ps 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9/
2 Tm 4:6-8, 17-18/Mt 16:13-19
Friday: Gn 17:1, 9-10, 15-22/Ps 128:1-2, 3, 4-5/Mt 8:1-4
Saturday: Gn 18:1-15/Lk 1:46-47, 48-49, 50 and 53, 54-55/
Mt 8:5-17
Sunday: 2 Kgs 4:8-11, 14-16a/Ps 89:2-3, 16-17,
18-19 (2a)/Rom 6:3-4, 8-11/Mt 10:37-42



June 17/18 Masses	\$ 19,718.00
June 17/18 Online Giving	\$ 2,497.00
Total collection:	\$ 22,215.00
Budget:	\$ 18,500.00
Universal Church Collection	\$ 8,118.00

Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người



**Pope's Intention -
June**

For the Abolition of Torture

We pray that the international
community may commit in a concrete
way to ensuring the abolition of torture
and guarantee support to victims and
their families.



**PSA 2023
REPORT**

PLEDGES AMOUNT: \$ 160,654.00

OF FAMILY/INDIVIDUAL PLEDGES: 387

PAID TO DATE: \$ 127,083.00

*Thank
You*

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH
WWW.STPOLYCARP.ORG
714 893-2766





From the Pastor's Desk

Dear Parishioners of Saint Polycarp,

We are at the last weekend of June: half a year has gone by. Time silently goes by and does not wait for us, but God patiently waits for us. He continues to be active and to invite us to trust in Him. Trusting in God is the main scriptural message for this weekend.

The prophet Jeremiah in the First Reading presents to us a scenario whereby friends and people around us are setting traps to ambush good and faithful people. However, with trust in God, these faithful people are not abandoned or despised. Jeremiah says, "I hear the whisperings of many: Terror on every side! Denounce! let us denounce him! All those who were my friends are on the watch for any misstep of mine. Perhaps he will be trapped; then we can prevail, and take our vengeance on him. But the LORD is with me, like a mighty champion: my persecutors will stumble, they will not triumph." God will not let down those who trust in Him.

Similarly, the Evangelist Matthew recounts these caring words of Jesus for us: "Even all the hairs of your head are counted. So do not be afraid; you are worth more than many sparrows. Everyone who acknowledges me before others. I will acknowledge before my heavenly Father." In and through Jesus, we are special to God the Father. Our special dignity as God's children is our source of encouragement, and we are confident that God is merciful to and protective of us. "Do not be afraid, for I am your God!" (Isaiah 41:10).

Continuing the theme of trusting in God, Saint Polycarp parish joyfully celebrates the diaconate ordination of Cole Buzon and Mike Betancourt. As pastor, I thank God for your support of Cole and Mike. I ask that you continue to pray and to support them in their new capacity as deacons, and that they continue to trust that God has a marvelous plan for each of them, as they begin their new journey as deacons of the Church. Also, this last weekend of June is Father Luis' last full weekend with us. We pray that he learns to trust in the Lord Jesus and particularly Saint Joseph—the Patron Saint of his new parish—as he embarks on a new journey in his life. He will be greatly missed.

Lastly, with your generous support and donations, namely through the PSA, I wish to update to you some of the renovations in our parish. First, we replaced the motors for the main three gates. Second, our parish office has a new air conditioning unit. Our next projects will be to replace the windows in the school, burned-out lights in the parking lot, and to rekey our school classrooms. If there are extra monies left over, we will try to replace old and broken blinds in our school classrooms.

With my brother priests (Father Luis and Father Nicolas), I invoke the blessings of Our Blessed Mother, Saint Joseph, and the Patron Saint Polycarp upon you and your family.

Father Viet Peter Ho

Las lecturas de la semana del 25 de junio de 2023

- Domingo:** Jr 20, 10-13/Sal 68, 8-10. 14. 17. 33-35 (14)/
Rom 5, 12-15/Mt 10, 26-33
- Lunes:** Gn 12, 1-9/Sal 32, 12-13. 18-19. 20 y 22/Mt 7, 1-5
- Martes:** Gn 13, 2. 5-18/Sal 14, 2-3. 3-4. 5/Mt 7, 6. 12-14
- Miércoles:** Gn 15, 1-12. 17-18/105, 1-2. 3-4. 6-7. 8-9/
Mt 7, 15-20
- Jueves:** *Vigilia:* Hch 3, 1-10/Sal 18, 2-3. 4-5/Gal 1, 11-20/
Jn 21, 15-19
Día: Hch 12, 1-11/Sal 33, 2-3. 4-5. 6-7. 8-9/
2 Tim 4, 6-8. 17-18/Mt 16, 13-19
- Viernes:** Gn 17, 1. 9-10. 15-22/Sal 127, 1-2. 3. 4-5/Mt 8, 1-4
- Sábado:** Gn 18, 1-15/Lc 1, 46-47. 48-49. 50 y 53. 54-55/
Mt 8, 5-17
- Domingo:** 2 Re 4, 8-11. 14-16a/Sal 88, 2-3. 16-17. 18-19 (2)/
Rom 6, 3-4. 8-11/Mt 10, 37-42

Las conmemoraciones de la semana del 25 de junio de 2023

- Domingo:** 12º Domingo del Tiempo Ordinario
- Martes:** San Cirilo de Alejandría, obispo y doctor de la Iglesia
- Miércoles:** San Ireneo, obispo y mártir
- Jueves:** Santos Pedro y Pablo, apóstoles
- Viernes:** Primeros santos mártires de la Iglesia Romana
- Sábado:** San Junípero Serra, presbítero
- Domingo:** 13º Domingo del Tiempo Ordinario

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

El Collar

Tengo un collar que originalmente perteneció a mi bisabuela. Realmente no sé mucho sobre el hombre que se lo dio, la mayoría de esos detalles se han perdido en el tiempo. Pero sé que él quería casarse con ella, y ella se negó, y tenía algo que ver con la religión; en última instancia, él no compartía su fe. Y aunque ciertamente he visto a muchas parejas interreligiosas tener matrimonios amorosos y exitosos, en este caso particular, mi bisabuela discernió que este no sería uno de esos matrimonios.

Como dije, no tengo muchos detalles sobre este hombre, pero sé que ella sintió que no podía casarse con él porque podría poner en peligro las almas de sus hijos y, por lo tanto, las almas de sus hijos y sus hijos después de ellos – a mí. Ella lo rechazó por mí.

Mi bisabuela nunca vendió ese collar, ni siquiera cuando la Gran Depresión redujo aún más su situación económica. Ella lo guardó y se lo dio a su hija, que se lo dio a su hija, que me lo dio a mí. El collar siempre se entrega con una advertencia: hay algo peor que ser pobre, peor que tener miedo, peor incluso que estar desesperado. Peor que todas estas cosas es la separación de Dios.

Cuando uso este collar, pienso en mi bisabuela y en este

hombre al que posiblemente amo hace cien años. Pienso en las muchas decisiones que tomamos todos los días, grandes y pequeñas, buenas y malas, que repercuten a través de las generaciones en formas que, en ese momento, no podemos imaginar. Pienso en el Dios que conoce cada cabello de mi cabeza.

“No tengan miedo a los que matan el cuerpo, pero no pueden matar el alma. Teman, más bien, a quien puede arrojar al lugar de castigo el alma y el cuerpo.” — Mateo 10:28

MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

En algún momento de nuestra vida nos llegan problemas y dificultades. Porque la vida no es fácil; y ser cristiano mucho menos. Aceptar el compromiso como bautizados, ser fieles y leales a Jesús no es tarea fácil. Ser padres comprometidos con los hijos cuesta, ser buen trabajador y un estudiante que dé al cien implica darlo todo. La nueva cultura de la tecnología tan avanzada a veces hace sentir que estamos solos, que vamos contracorriente, si no tenemos lo último de la moda. Sin embargo, el Evangelio nos invita a tener confianza en Jesús, a ser fieles a él. Solo en él tendremos la verdadera felicidad. ¿Crees esto? ¿Lo has experimentado de alguna forma?

Jesús advierte a sus apóstoles que no tengan miedo. Les dice que la tarea a realizar es complicada, con muchas trabas. *“Nada hay oculto que no llegue a ser descubierto, ni nada secreto que no llegue a saberse” (Mateo 10,26)*. Con estas palabras son animados a seguir su misión, sabiendo que Jesús los acompaña y está a su lado siempre. Solo hay una cosita importante a seguir y es reconocer a Jesús en todo lo que se hace, es decir, no avergonzarnos de ser católico, de rezar y mostrar amor al prójimo. Que no nos dé miedo defender la justicia y hablar por los sin voz. De defender a los que arriesgan la vida para decirle al mundo que tú nos amas. *“Al que se ponga de mi parte ante los hombres, yo me pondré de su parte ante mi Padre de los cielos” (Mateo 10,32-33)*. ¡Gracias Señor Jesús, por ser nuestro abogado!

©LPi



Thông Báo
<p>1. Hội Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles trân trọng kính báo Tin vui của Giáo Hội Việt Nam và toàn thể Cộng Đồng Dân Chúa, là Đức Cha Lambert De La Motte, Giám Mục Tổng Tòa Tiên Khởi tại Việt Nam, cũng là Đấng Sáng Lập Dòng Mến Thánh Giá, đã được Tòa Thánh nâng lên hàng Tội Tớ Chúa trong tiến trình phong thánh, do Hội Đồng Giám Mục Việt Nam khởi xướng. Kính báo để Cộng Đồng cùng Tạ Ôn Thiên Chúa.</p> <p>2. Đêm trình diễn năng khiếu ngoài trời với chủ đề "Saint Polycarp's Got Talent", sẽ được tổ chức Thứ Sáu ngày 25 tháng 8 năm 2023 từ 6 giờ chiều đến 9 giờ khuya, tại Giáo xứ St Polycarp. Buổi trình diễn dành cho mọi sắc dân trong giáo xứ, và những vị khách mời đặc biệt, có thức ăn free, bắp nổ, snow cones, cotton candy, và giải thưởng xổ số suốt buổi trình diễn. Ban tổ chức mời gọi những mạnh thường quân, những ân nhân bảo trợ thức ăn và những thiện nguyện viên giúp set up, kê ghế, và dọn dẹp trước và sau buổi trình diễn. Các bạn muốn trình diễn tài năng cần qua cuộc tuyển chọn trong tháng 7. Những khán giả, người xem, xin ghi danh sớm để lấy ghế. Để biết thêm chi tiết, xin cộng đoàn đón xem tờ Bulletin hoặc website của Giáo xứ, hoặc email cho Kara Ford tại địa chỉ karaford@stpolycarp.org.</p> <p>3. Hội Chợ Giáo Xứ năm nay sẽ được tổ chức cuối tuần ngày 15, 16, và 17 tháng 9 năm 2023. Để chuẩn bị cho chu đáo, Cha Chánh xứ Peter, Cha Quản nhiệm Nicolas, Cha Quản nhiệm Luis, và ban tổ chức hội chợ mời gọi mọi người cùng đến bàn thảo, cùng góp một bàn tay, giúp cho hội chợ của Giáo xứ năm nay thật hoàn hảo. Buổi họp ban tổ chức vào thứ Năm ngày 6 tháng 7 lúc 6 giờ 30 chiều tại hội trường giáo xứ. Vé xổ hội chợ cũng sẽ được bán trong những ngày tới.</p> <p>4. Picnic Cộng Đoàn 2023. Reserved ngày 20 tháng 8.</p> <p>5. Đại hội Thánh Mẫu La Vang sẽ được tổ chức vào 2 ngày 14 và 15 tháng 7 tại nhà thờ Chánh Toà.</p> <p>6. Thánh Lễ tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang Cộng đoàn sẽ phụ trách Thánh Lễ tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang: Thứ Bảy ngày 2 tháng 9 năm 2023 @9AM.</p>

Thánh Lễ Thứ Sáu Hàng Tuần
<p>Mỗi Thứ Sáu hàng tuần, lúc 6:00 - 6:30 chiều, cộng đoàn có giờ cầu hoặc đọc kinh Lòng Chúa Thương Xót, sau đó là Thánh Lễ lúc 6:30 chiều. Ban Thường Vụ kêu gọi cộng đoàn dân Chúa cùng đến tham dự để tôn vinh Thánh Thể Chúa và tham dự Thánh Lễ thật đông đủ. Xin chân thành cảm ơn.</p>
Ý Cầu Nguyện Của Đức Giáo Hoàng
<p>Ý CẦU NGUYỆN THÁNG SÁU-2023 CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG CẦU CHO VIỆC LOẠI BỎ HÌNH THỨC TRẢ TÍN</p> <p><i>Chúng ta hãy cầu nguyện cho cộng đồng quốc tế biết cam kết một cách cụ thể để bảo đảm loại bỏ hình thức trả tìn, cũng như cam đoan hỗ trợ các nạn nhân và gia đình của họ.</i></p>
Suy Niệm Lời Chúa
<p>Mc 12,28b-34</p> <p>HAI CHIỀU CỦA GIỚI RĂN YÊU THƯƠNG “Người phải yêu mến Đức Chúa, Thiên Chúa của người, hết lòng, hết linh hồn, hết trí khôn và hết sức lực người. Điều răn thứ hai là: Người phải yêu người thân cận như chính mình.” (Mc 12,30-31)</p> <p>Suy niệm: Thật hay và ý nghĩa khi dùng hình ảnh hai chiều ngang dọc của cây thánh giá để diễn tả hai giới răn mến Chúa yêu người liên kết với nhau chặt chẽ đến nỗi trở nên một giới răn duy nhất. Tuy rằng có hai chiều dọc ngang nhưng cây thánh giá chỉ có một. Và phải có đủ hai chiều mới là thánh giá. Các kinh sư và phân đồng tín hữu muốn tách bạch: mến Chúa trước, yêu người sau. Thực ra, một khi phân biệt và xếp đặt theo thứ tự đó, người ta sẽ chẳng bao giờ thực hành điều răn thứ hai là yêu người. Đối với Đức Giê-su, hai giới luật tình yêu và với hai đối tượng khác nhau: Thiên Chúa và đồng loại, nhưng khi thực hành, hai giới răn ấy chỉ là một. Hễ ai mến Chúa thì tình yêu ấy sẽ thôi thúc yêu thương đồng loại. Ngược lại không yêu thương anh em mình thì không thể nhìn nhận và yêu mến Thiên Chúa được, vì mọi hành động bác ái đều dẫn đến gặp gỡ Ngài.</p> <p>Mời Ban: Câu nói “con tim có lý lẽ của nó” thường được viện dẫn để duy trì tình yêu. Vậy con tim của bạn có thứ lý lẽ nào? Phải chăng mến Chúa trên hết mọi sự và yêu người như Chúa yêu là lý lẽ của con tim bạn?</p> <p>Chia sẻ: Làm việc từ thiện (xã hội) và bác ái Ki-tô giáo khác nhau ở điểm nào?</p> <p>Sống Lời Chúa: Chọn làm một việc hay nói một lời bác ái với người chung quanh.</p> <p>Cầu nguyện: Lạy Chúa, Chúa yêu thương nhân loại đến nỗi thí mạng sống mình, xin Chúa đong đầy trái tim chúng con bằng chính tình yêu của Chúa để con cũng yêu người như Chúa yêu thương con.</p> <p>LM Aug. Nguyễn Văn Chiến, Xuân Lộc VN</p>

Mỗi Tuần Một Vị Thánh



Ngày 26 tháng 6

**Chân Phước
Raymond Lull**

(1235-1315)

Hầu hết cuộc đời
của Chân Phước

Raymond là để giúp đỡ công cuộc truyền giáo và ngài từ trần khi truyền giáo ở Bắc Phi.

Raymond là con của một viên tướng chỉ huy ở Palma, Majorca và được làm việc dưới triều của Vua James I xứ Aragon, với công việc đại quản gia của triều đình. Tuy đã lập gia đình, nhưng Raymond vẫn còn gian díu với các thế thiếp. Một hôm khi đang viết thư cho tình nhân thì Raymond được thị kiến Đức Kitô, và năm lần tiếp đó. Sau cuộc hành hương đến Compostela và Rocamadour, ngài gia nhập dòng ba Phanxicô, chia tài sản cho vợ con và tận hiến cuộc đời còn lại cho

việc hoán cải người Hồi Giáo.

Lui về đời sống ẩn dật, ngài sống như một vị ẩn tu. Trong thời gian chín năm, ngài viết về mọi loại kiến thức mà công trình ấy giúp ngài xứng với danh hiệu "Tiên Sĩ Khai Sáng." Sau đó, Raymond thực hiện nhiều cuộc hành trình đến Âu Châu để thuyết phục các giáo hoàng, các hoàng đế và thái tử trong việc thiết lập các trường đặc biệt nhằm chuẩn bị cho các nhà thừa sai trong công cuộc truyền giáo.

Sau nhiều lần thất bại, sau cùng vào năm 1311 ngài đã thành công khi Công Đồng Vienne ra lệnh cho thành lập các phân khoa dạy tiếng Do Thái, Ả Rập và Candê tại các trường đại học Bologna, Oxford, Balê và Salamanca.

Vào năm 79 tuổi, chính Raymond đến Bắc Phi để truyền giáo. Một đám đông người Hồi Giáo đã thịnh nộ ném đá ngài ở thành phố Bougie nhưng được các thủy thủ người Genoa cứu thoát. Trên con tàu trở về nước, ngài đã từ trần khi

gần đến Majorca.

Chân Phước Raymond sáng tác rất nhiều. Ngài viết trên 300 luận án về triết học, âm nhạc, hàng hải, luật pháp, thiên văn, toán học, và thần học (hầu hết bằng tiếng Ả Rập). Ngài cũng sáng tác thi văn thân nghiệm và được coi là người tiên phong của Thánh Têrêsa Avila và Gioan Thánh Giá trong lãnh vực này.

Lời Bàn

Chân Phước Raymond đã tận tụy trong việc loan truyền Phúc Âm. Sự thờ ơ của các nhà lãnh đạo trong Giáo Hội cũng như sự chống đối ở Bắc Phi đã không làm ngài nản chí. Ba trăm năm sau, hoạt động của ngài bắt đầu có ảnh hưởng ở Mỹ Châu. Khi người Tây Ban Nha bắt đầu truyền giáo ở Tân Thế Giới, họ đã theo ý tưởng của ngài và thành lập các trường truyền giáo để chuẩn bị cho công cuộc này.

Trích từ NguoiTinHuu.com

Giới Thiệu Hội Đoàn

Đôi dòng về hội các Bà Mẹ Công Giáo, cộng đoàn Đức Maria Mẹ Thiên Chúa.

Hội được thành lập năm 1993. Hội các bà mẹ Công Giáo là một đoàn thể công giáo tiến hành dành cho các chị em đã làm mẹ như một phương thể giúp thánh hoá bản thân, gia đình và góp phần xây dựng Giáo Hội. Ngoài các công tác phát triển giáo xứ, hội cũng có những buổi họp vào mỗi Chúa Nhật đầu tháng từ 2:00 đến 3:30 chiều, sau đó sẽ là giờ đèn tạ Trái Tim Mẹ và dâng Thánh lễ Chúa Nhật lúc 4:00 chiều.

Thời gian thăm thoát thai đưa, năm nay hội kỷ niệm 30 năm ngày thành lập Hội Các Bà Mẹ Công Giáo, chi hội Đức Maria Mẹ Thiên Chúa, Giáo xứ St Polycarp. Hội cũng xin được kêu gọi các Bà và các chị đã làm Mẹ, đến tham dự buổi tình tâm do Cha Nguyễn Quyền giảng thuyết

với đề tài "Làm Sao Để Con Cái Sống Đạo" tại phòng họp hàng tháng bên cạnh đài Đức Mẹ từ 2:00 đến 3:30 chiều ngày 2 tháng 7 năm 2023, để cùng nhau thăng tiến đời sống nội tâm, thánh hoá bản thân hầu trở nên những người Mẹ đạo đức và gương mẫu trong gia đình và ngoài xã hội.

Hội luôn mong được chào đón tất cả các bà mẹ, và các chị muốn tham gia đều có thể đến thăm phòng họp

vào mỗi Chúa Nhật đầu tháng hoặc gọi cho chi Hội Trưởng ở số phone 714-251-7191, để cùng nhau đọc kinh cầu nguyện tôn vinh Thiên Chúa và Mẹ Maria như Thánh Anê Lê Thị Thành, bản mạng của Hội. Xin ban cho chúng con luôn biết noi gương Ngài trong trọng trách dạy dỗ và khẩn cầu cho con cháu được sống đức tin vững vàng và trung thành trong bậc sống của mình.



THE LOVERS OF THE HOLY CROSS OF LOS ANGELES
CORDIALLY INVITE YOU
Tâm trong kính mời | Le invitamos con afecto

Mrs. Pat Casey and English Community

TO BE PRESENT AT
THE EUCHARISTIC LITURGY or
tham dự Thánh Lễ Vinh Khôn và Kỷ Niệm Khôn Đấng | a assistir a la Misa de Votos Perpetuos y Aniversario de

THE PERPETUAL RELIGIOUS PROFESSION
Sr. Agnes Phuong Hienh Dnh, LHC
Sr. Margaret Mary Alouise Coutiga Yulfor Vidace, LHC

60th ANNIVERSARY
Sr. Amy Mai Pham, LHC

50th ANNIVERSARY
Sr. Abraham Xuyên Vũ, LHC
Sr. Mary Paul Sei Pham, LHC

25th ANNIVERSARY
Sr. Catherine Cát Lê Nguyễn, LHC

Chủ Tế | Misa Celebrant | Celebrante
MOST REVEREND KEVIN W. VANN
Bishop of Orange

Giảng Thầy | Homilist | Homilista
MOST REVEREND THÁNH THÁI NGUYỄN
Auxiliary Bishop of Orange

ON SATURDAY, JULY 1, 2023 AT 10:30 AM
SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH
8100 Chapman Ave., Stanton, CA 90680

RECEPTION IN THE PARISH HALL FOLLOWING THE LITURGY
Sầu Thánh Lễ kính mời quý vị tham dự tiệc trà tại Hội trường Giáo xứ | Recepcion en el Salón Parroquial despues de la Eucarja

Calling all parishioners! St. Polycarp is hosting an outdoor talent show on **Friday, August 25, from 6-9pm!** Admission, food, and desserts are all free! Please scan the QR code on the flyer to reserve a seat or sign up to perform/volunteer. We are seeking acts from all ages – singing, dancing, skits, magic, comedy... – everyone is welcome to perform if they attend an audition screening on **July 2, 2:30-5pm** or **July 3, 12-3pm**. We are also in need of food donations, door prize sponsors, and volunteers. Email karafor@stpolycarp.org or register online at the QR code before seat and performance reservations fill up. We'll see you there!

“For as often as you eat this bread...you proclaim the death of the Lord until he comes.”

- 1 CORINTHIANS 11:26

rcbo.org/revival

Faith Formation Office Hours

English/Spanish Religious Education

Mondays 2pm-7pm

Fridays 2pm-7pm

Sundays 9am-4pm

Confirmation Programs

Mondays 1pm-5pm

Fridays 1pm-5pm

Saturdays 1pm-5pm

Sundays 8am-2pm

Vietnamese Religious Education

Mondays 1pm-4pm

Wednesdays 1pm-4pm

Fridays 1pm-4pm

WORLD YOUTH DAY 2023

Sending Mass

All WYD pilgrims from the Diocese of Orange are invited to a special Mass with Bishop Timothy Freyer ahead of our pilgrimage to Lisbon, Portugal.

Wednesday, July 19th
7:00pm
Arboretum of the Christ Cathedral Campus

Scan the QR Code for more information
Group leaders RSVP by Friday, July 7th



In loving memory of long-time parishioner Efen Katimbang, who passed away on May 26, 2023.

Efen was a very active and involved member serving many of our Church functions including our annual Fiesta event. Our deepest sympathies and prayers are with the Katimbang family.

The family is inviting you to attend the funeral memorial service on July 4th at 8:30 am Mass to pray for Efen.

Nhà Thờ Thánh Polycarp
giới thiệu...

**CỘNG ĐOÀN THÁNH
POLYCARP**

TRÌNH DIỄN TÀI NĂNG!

Dưới những vì Sao

Với các buổi biểu diễn đặc biệt, đồ ăn miễn phí và giải thưởng xổ số!

**THỨ SÁU, NGÀY 25 THÁNG 8 LÚC
6-9pm**

Nhà Thờ Thánh Polycarp
8100 Chapman Ave, Stanton 90680

Xin hãy ghi danh trên trang mạng ngay bây giờ để giữ chỗ hoặc biểu diễn.
Xin gửi bất kỳ câu hỏi nào đến karaford@stpolycarp.org



ST POLYCARP CHURCH
presents...

**ST POLYCARP'S
GOT TALENT!**

Under the Stars

Featuring special guest performances, free food,
and door prizes!

**FRIDAY, AUGUST 25TH
6-9PM**

St Polycarp Church
8100 Chapman Ave, Stanton 90680

Register online now to reserve a seat or perform!
Direct any questions to karaford@stpolycarp.org



Fiesta 2023 is in planning.

Father Peter, Father Nicolas, Father Luis and the Fiesta CORE Team are inviting you to participate in this event. This year's fiesta will be the weekend of September 15, 16, and 17 of 2023.

Our first Fiesta committee meeting is scheduled for Thursday, July 6th at 6:30 pm in the parish hall. Come and join us as we need all the helping hands as we can to organize the Fiesta 2023!

2023 ST. POLYCARP FIESTA

DONATIONS NEEDED!!

WE NEED DONATIONS OF THE FOLLOWING ITEMS FOR OUR 2023 FIESTA. DONATIONS CAN BE BROUGHT TO THE PARISH OFFICE DURING OFFICE HOURS.

*CANNED SODA (NO GLASS) * 8.5" PAPER PLATES
*BOTTLED WATER (16.9 OZ - NO GLASS) * NAPKINS
*PLASTIC FORKS, SPOONS, AND KNIVES
*TO-GO CONTAINERS

THANKS IN ADVANCE FOR YOUR SUPPORT


FIESTA 2023: SEPT 15, 16 & 17, 2023

WWW.STPOLYCARP.ORG



"I am the bread of life.
Whoever comes to me
will never go hungry"

October 20-21, 2023
Christ Cathedral
rcbo.org/congress



Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

"Sing to the LORD,
praise the LORD,
for he has rescued the life of the poor
from the power of the wicked!" (Jer 20:13)

Psalm:

Lord, in your great love, answer me. (Ps 69)

Second Reading:

But the gift is not like the transgression.
For if by the transgression of the one the many died,
how much more did the grace of God
and the gracious gift of the one man Jesus Christ
overflow for the many. (Rom 5:15)

Gospel:

"What I say to you in the darkness, speak in the light;
what you hear whispered, proclaim on the
housetops.
And do not be afraid of those who kill the body but
cannot kill the soul." (Mt 10:28)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Christ promises to acknowledge us before his Father if we will acknowledge him. In what ways are we called to acknowledge Christ today? In what ways are we tempted to deny him, to distance ourselves from him?

Observances for the week of June 25, 2023

- Sunday:** 12th Sunday in Ordinary Time
Tuesday: St. Cyril of Alexandria, Bishop and Doctor of the Church
Wednesday: Saint Irenaeus, Bishop and Martyr
Thursday: Sts. Peter and Paul, Apostles
Friday: The First Martyrs of the Holy Roman Church
Saturday: St. Junipero Serra, Priest
Next Sunday: 13th Sunday in Ordinary Time



Saint of the week

Venerable Pierre Toussaint was born into slavery but became an elite hairstylist in New York City and a free man. He used the money he earned to transform the lives of impoverished New Yorkers, former slaves, and immigrants alongside his wife, Servant of God Juliette.

Prayer

Lord God, source of love and compassion, we praise and honor You for the virtuous and charitable life of our brother in Christ, Venerable Pierre Toussaint.

Inspired by the example of our Lord Jesus, Pierre worshipped You with love and served Your people with generosity. He attended Mass daily and responded to the practical and spiritual needs of friends and strangers, of the rich and the poor, the sick and the homeless of the 19th century, New York.

If it is your will, let the name of Venerable Pierre Toussaint be officially raised to the rank of Saint, so that the world may know this Haitian New Yorker who refused to hate or be selfish, but instead lived to the full commandments of heaven and the divine law of love — love for God and for neighbor.

By following his example and asking for his prayer, may we, too, be counted among the blessed in heaven.

We ask for this through Christ our Lord. Amen.

(Prayer Source: <https://nolacatholic.org/news/black-catholic-history-month-pierre-toussaint#:~:text=Prayer,served%20Your%20people%20with%20generosity>)

(PRACTICING) CATHOLIC

The Necklace

I have a necklace that originally belonged to my great-grandmother. I don't really know much about the man who gave it to her, most of those details have been lost to time. But I know that he wanted to marry her, and that she refused, and it had something to do with religion — ultimately, he did not share her faith. And while I've certainly seen many interfaith couples have loving and successful marriages, in this particular case, my great-grandmother discerned that this would not be one of those marriages.

Like I said, I don't have many details about this man, but I know that she felt she couldn't marry him because it might jeopardize the souls of her children, and therefore the souls of their children, and their children after them — me. She turned him down because of me.

My great-grandmother never sold that necklace, not even when the Great Depression further reduced her financial circumstances. She kept it, and she gave it to her daughter, who gave it to her daughter, who gave it to me. The necklace is always given with a warning: there is something worse than being poor, worse than being scared, worse even than being desperate. Worse than all of these things is separation from God.

When I wear this necklace, I think about my grandmother and this man she possibly loved a hundred years ago. I think of the many decisions we make every day — large and small, good and bad — that reverberate down through the generations in ways we cannot, at the time, imagine. I think of the God who knows every hair on my head.

"And do not be afraid of those who kill the body but cannot kill the soul; rather, be afraid of the one who can destroy both soul and body in Gehenna."

— Matthew 10:28

Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

What is Lectio Divina, and how is it associated with the Benedictine Monastic tradition, whose founder, St. Benedict, we honor on July 11?

Answer:

Benedict desired his monks to live in community, praying the Liturgy of the Hours together, contemplating sacred texts, and doing manual labor. The monks developed a technique to facilitate a spiritual and devotional reading of the Bible known as Lectio Divina, the holy reading of a text. This method encourages the reader to hear the biblical text with an open heart and focus on whatever God wants to highlight and then apply it to daily life.

There are variations on Lectio Divina, but essentially, the technique consists of a three-step process of reflection. When the reflection is done with a group, the responses are shared by all the participants. Once the text is selected, it is read meditatively, and the following are then explored: a word or phrase that attracts you; how and where the content of this reading touches your life today; what you believe that God wants you to do during this coming week (month, year, lifetime).

Thanks to Benedict, the Christian community has been gifted with this special way of entering into the biblical text. This week, use the Lectio Divina process on one of the readings for the coming Sunday and make a note of the life connections you are making. How is this reflection on the biblical text drawing you closer to God and others?

Dignity[®]
MEMORIAL

Every Detail Remembered™

Dignity Memorial Providers
of Southern California

www.DignityMemorial.com
Cemetery-Funeral-Cremation



Monica Oncihuay
Pre-Planning Advisor

714-264-0223 cell
Monica.Oncihuay@Sci-us.com
Hablo Español



MAYOR DAVID JOHN SHAWVER & FAMILY

St. Polycarp Parishioners for 52 Years

"Serving the People of our Community"

Need Assistance?

Email: dshawver1@att.net or Call: 714-931-8863



Ads Wanted



We need 16 vendors to advertise on our weekly bulletin (business card size) to fulfill our 2 pages of Ads. Invite the local vendors to participate

One Year - 52 issues	\$1,000.00
Half a year - 26 issues	\$ 600.00
3 months - 12 issues	\$ 300.00

Thank
You!

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH
8100 CHAPMAN AVE. STANTON, CA 90680
EMAIL TO TMA@STPOLYCARP.ORG
714 893-2766

Thank
You!

Parish/Ministry Contacts

PARISH OFFICE

(714) 893-2766
info@stpollycarp.org
www.stpollycarp.org

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766 ext. 201

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolas Toan Nguyen (714) 893-2766 ext. 202
Fr. Luis Segura (714) 893-2766 ext. 204

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697
Dcn. Larry Leone (714) 335-0039
Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766 ext. 203
Karen S., Joana A., and Yến N. - Front Office (714) 893-2766 ext. 200

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158
Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895
Sr. Teresa Thu Hồng Đào, Confirmation Programs (714) 890-5200
Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924
Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549
Thomas Phan (Vietnamese) (657) 271-8392

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766
Robert Sanchez (Spanish) (714) 310-9714
Thắng Nguyễn(Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867
Celina Navarro (Spanish) (714) 864-4777
Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766
Luisa Aguilar (Spanish) (714) 597-2640
Trần Viết Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Dcn. Larry Leone (English) (714) 335-0039
Dcn. Ramiro Lopez (Spanish) (714) 222-3697
Dcn. Davis Trí Đỗ (Vietnamese) (714) 260-2060

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger (657) 271-5314

FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Carlos Soto (714) 403-0610

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Linda Calderón (Eng) (949) 205-3893
Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860
Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Joel Espinoza (714) 719-9764

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869
Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186
Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Ana L. Araujo (714) 818-4594

QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

RIOS DE AGUA VIVA

Claudia Bahena (714) 229-0684

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đăng (714) 383-1766
Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640
Henry Hiến Mai (714) 829-0100

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đăng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Kiều Thanh (714) 948-3936

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893
Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trương Troy Tăng (714) 489-1144

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033